

Diverse Inseratekombinationen möglich:  
z.B. Niesen-Kombi, Jungfrau-Gstaad-Kombi  
oder BEO-Kombi 4 + 1

Annahmeschluss:  
Simmentaler: Montag 17.00 Uhr  
Kombis: Freitag 14.00 Uhr

Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,  
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Diemtigen, Wimmis und Spiez



# Simmentaler Anzeiger

Nr. 34 Donnerstag, 26. August 2021 | 125. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 28./29. August 2021

### Ärztlicher Notfalldienst

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Praxiszentrum by Medaxo  
Dr. Solomunovic, Lenk 033 553 30 55

**Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oey-Diemtigen, Wimmis Spiez und Einigen**  
Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

---

**Spital Zweisimmen (Spital STS AG):**  
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.  
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)  
Tel. Notfall 058 636 99 98

---

**Ambulanz** 144

---

**Geburtschhaus Maternité Alpine**  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:  
Tel. 033 722 71 61

---

**Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91 (Spiez und Umgebung)**

---

**Die Dargebotene Hand** 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

#### Region Obersimmental/Saaneland

Über die Nummer 058 636 90 00 wird ihnen der diensthabende Notfallzahnarzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die Verwaltungskreise

### Thun und Frutigen-Niedersimmental

Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztesellschaft SSO haben die Zahnärzte der Region Thun und Umgebung einen Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht werden kann, erfahren Sie die Nummer des diensthabenden Notfallzahnarztes über folgende Tel. 058 636 00 00 (Spital Thun).  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8 und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zuschlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

### Tierärztlicher Notfalldienst

#### Gross- und Kleintiere

#### Obersimmental

**Grosstiere**  
Alpenpraxis Simmental  
079 170 44 44

**Kleintiere**  
Bergpraxis Animal, Saanen  
033 748 08 58

#### Niedersimmental

#### Gross- und Kleintiere

Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

**SPITEX SAANE - SIMME**  
Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen  
Tel. 033 828 32 20  
Gsteig, Lauenen, Saanen  
Tel. 033 744 09 44

**SPITEX SIMME**  
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilität  
Tel. 033 681 30 31

**SPITEX REGION THUN**  
Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Kanton Bern

### Verkehrerschwörung

Kantonsstrasse Nr. 6,  
Spiez-Interlaken  
Gemeinde: Spiez

### Neubau Bushaltestellen Möve Faulensee

Teilstrecke: Interlakenstrasse 140  
(Koord. 2'621'395 / 1'168'592 –  
2'621'499 / 1'168'547)

Dauer: 30. August bis voraussichtlich  
Mitte Dezember 2021

Verkehrsführung: Grösstenteils ein-  
spurige Verkehrsführung. Verkehrsregulierung mit Lichtsignalanlage oder von Hand.

Einschränkungen: Zufussgehende und  
Radfahrende können die Baustelle  
unter erschwerten Verhältnissen pas-  
sieren.

Grund der Massnahme: Neubau hindernisfreie Bushaltestelle.

### Rechtliche Hinweise

Gestützt auf Art. 65 und 66 des Stras-  
sengesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG  
732.11) und Art. 43 der Strassenver-  
ordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG  
732.111.1), wird auf dieser Kantonsstrasse  
die Verkehrsabwicklung erschwert.  
Wir bitten die Bevölkerung um Ver-  
ständnis für die unumgängliche Ver-  
kehrerschwörung.

Tiefbauamt  
sl.33

### Stellenantritt eines kantonalen Wildhüters

am 1. September 2021

Wildhüter Walter Kunz, St. Stephan,  
wurde nach 36 Dienstjahren pen-  
sioniert. Herzliche Gratulation und alles  
Gute. Wir wünschen seinem Nachfolger  
Christian Zimmermann einen guten  
Start.

Ab 1. September ist neu Wildhüter  
Christian Zimmermann, Telefon 0800  
940 100 / 331 für die Gemeinden Lenk  
und St. Stephan zuständig.

Jagdinspektorat des Kantons Bern  
sl.34

### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Ausgeschlagene Verlassenschaft des  
**Hans Werner Stocker**, geb. 8.7.1930,  
von Zweisimmen BE und Boltigen BE,  
whft. gew. 3753 Oey, ZA: Stiftung Alp-  
bach, Lengasse 45, 3860 Meiringen,  
verstorben am 9.3.2021

Auflagefrist Kollokationsplan  
inkl. Lastenverzeichnis: 20 Tage  
Ablauf der Frist: 14.9.2021

Anfechtungsfrist Inventar: 10 Tage  
Ablauf der Frist: 4.9.2021

Konkursamt Oberland  
Dienststelle Oberland  
sl.34

## Lenk

### Ordentliche Erneuerungswahlen

Der Gemeinderat hat die ordentlichen  
Erneuerungswahlen auf den 31. Okto-  
ber 2021 festgelegt mit allfälligen  
Stichwahlen am 28. November 2021.  
Es findet das Organisationsreglement  
und das Urnenwahlreglement der  
Gemeinde Lenk vom 27. November 2012  
Anwendung.

Folgende Wahlen sind im Majorzver-  
fahren (Mehrheitswahl) mit einer  
Amtsdauer von 4 Jahren zu treffen:

- Gemeinde- und Gemeinderatspräsident:in (ge-  
nannt Gemeindepräsident:in)
- 6 Mitglieder des Gemeinderates

Jede Partei, Gruppe, Versammlung,  
jeder Verein usw. stimmberechtigter  
Bürgerinnen und Bürger kann sich mit  
eigenen Wahlvorschlägen an den Ur-  
nenwahlen beteiligen. Die Wahlvor-  
schläge sind mit offiziellem Formular  
bis spätestens 17. September 2021, 16.00  
Uhr der Gemeindeschreiberei Lenk  
einzureichen. Wahlvorschlagsformulare  
sind bei der Gemeindeschreiberei  
erhältlich und können unter [www.lenkgemeinde.ch](http://www.lenkgemeinde.ch)  
heruntergeladen werden.

Werden bis zum Schluss der Anmelde-  
frist nicht mehr Kandidatinnen oder  
Kandidaten vorgeschlagen als Sitze zu  
besetzen sind, so gelangt das Verfahren  
der stillen Wahl zur Anwendung. Die  
Vorgeschlagenen werden in diesem Fall  
vom Gemeinderat als gewählt erklärt  
und der öffentliche Wahlgang findet  
nicht statt. Werden jedoch mehr wahl-  
fähige Kandidatinnen oder Kandidaten  
vorgeschlagen als Sitze zu besetzen sind  
oder werden keine Wahlvorschläge  
eingereicht, so findet die Urnenwahl  
nach den Bestimmungen des Wahlre-  
glements statt.

Der Gemeinderat  
LEN21238001

## Oberwil

### Eidg. und kant. Abstimmungen vom 26. September 2021

#### Abstimmungsausschuss:

**Präsident:**  
Blatti Dominik, 69

**Sekretär:**  
Fiechter Nils, 96

**Mitglieder:**  
Misteli Géraldine, 83  
Müller Tanja, 98  
Minnig Marcel, 94

**Urnenöffnungszeiten:**  
Sonntag, 26. September 2021,  
10.00–11.00 Uhr

**Abstimmungslokal:**  
Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.

Das Antwortkuvert kann bis am Son-  
ntag 9.45 Uhr in den Briefkasten der  
Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.  
eingeworfen werden. Dieser Briefkas-  
ten wird am Sonntag nochmals geleert.  
Wir bitten Sie zu beachten, dass nach  
den gesetzlichen Bestimmungen im  
**Abstimmungslokal keine brieflichen  
Stimmabgaben mehr angenommen  
werden dürfen.**

Namens des Gemeinderates  
Der Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter  
OBE21238001

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

*Aufgrund einer Terminkollision ist die  
Verwaltung am Donnerstag, 26. August  
2021, am Nachmittag geschlossen.*

Am Freitag, 27. August 2021 sind wir  
wieder während den ordentlichen  
Öffnungszeiten für Sie da.  
Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme  
und Ihr Verständnis.

Namens des Gemeinderates  
Der Gemeindeverwalter  
Nils Fiechter  
OBE21238002

Suchen Sie persönliche  
Beratung und Auswahl?

Hehlen  
SCHUHE  
Gehen mit Emotionen

Hehlen Schuhe AG  
Bahnhofstrasse 3 • 3770 Zweisimmen  
Tel. 033 722 14 00 • Fax 033 722 14 08  
[hehlen-schuhe.ch](http://hehlen-schuhe.ch) • [info@hehlen-schuhe.ch](mailto:info@hehlen-schuhe.ch)

## Därstetten

### Öffnungszeiten

#### Gemeindeverwaltung Därstetten

#### August und September 2021

Aufgrund von Weiterbildung und Fe-  
rienabwesenheit ist die Verwaltung wie  
folgt geschlossen:

Donnerstag, 26.08.2021  
Donnerstag, 02.09.2021  
Freitag, 03.09.2021  
Montag, 06.09.2021 08.00–12.00 Uhr  
Donnerstag, 09.09.2021  
Freitag, 10.09.2021  
Donnerstag, 16.09.2021

Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme  
und Verständnis.

Die Gemeindeverwaltung  
DAR21231001

## Diemtigen

### Eidgenössische Volksabstimmung vom 26. September 2021

#### Nichtständiger Abstimmungsausschuss

Neben dem ordentlichen Abstimmungs-  
ausschuss sind folgende Bürgerinnen  
und Bürger für den nichtständigen  
Abstimmungsausschuss eingesetzt:

**Hauptbüro Oey:**  
Fankhauser Timo, Diemtigen  
Mani Nando, Oey

**Horben:**  
Breitinger Dorothee, Horboden

**Entschwil:**  
Stucki Hanspeter, Horboden

**Zwischenflüh:**  
Stäger Michaela, Zwischenflüh

**Schwenden:**  
Knutti Nadine, Schwenden

Gemeinderat Diemtigen  
DIE21238002

#### Belagssanierung Wühreweg, Oey

Die Arbeiten zur Belagssanierung am  
Wühreweg dauern von Montag, 30.  
August bis Montag, 6. September 2021.  
Während der ganzen Dauer der Bau-  
arbeiten ist mit Verkehrsbehinderungen  
zu rechnen. Die Sperrzeiten infolge  
Fräs- und Belagsarbeiten sind am  
30.08.2021 ab 08:00 Uhr bis nachmit-  
tags und am 06.09.2021 von 08:00 bis  
18:00 Uhr durgehend. Witterungsbe-  
dingt kann es zu Verschiebungen des  
Bauprogrammes kommen.  
Wir danken der Bevölkerung für das  
Beachten der Signalisation vor Ort und  
das Verständnis während den Bauar-  
beiten.

Einwohnergemeinde Diemtigen  
DIE21238003

## Mode Seematter

Bis 31.8. mit 30% Rabatt:

Triumph CALIDA  
sloggi ISA

Ein Bon für dich!  
Entdecke viele weitere  
in dieser Zeitung.

1 Menu MEDIUM\* Fr. 9.90

\*Bedingungen auf [www.mcdonalds.com/  
ch/de-ch/coupons.html](http://www.mcdonalds.com/ch/de-ch/coupons.html)

Wir feiern!  
35 Jahre  
Hüsler Nest  
Schreinerei

Jubiläums-Rabatt  
23. Aug. – 11. Sept.

Oberdiessbach  
Thun

Tel. 031 771 01 11  
[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

Parkett  
Parkettsanierung  
Parkettreinigung  
Bodenbeläge  
Teppiche

**MEICHTRY**  
Bodenbeläge GmbH  
3703 Aeschi, Tel. 033 654 21 70, [m.meichtry@bluewin.ch](mailto:m.meichtry@bluewin.ch)

## Rutronic-Storen

Sonnenstoren / Stoffersatz  
Wintergartenbeschattung  
Terrassenmarkisen  
Rollladen / Lamellenstoren  
Innenbeschattung

### Neumontagen und Reparaturen

[www.rutronic-storen.ch](http://www.rutronic-storen.ch)  
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

ISSN 1664-1264

9 771664 126009 34

HERZLICHEN DANK

Uestuehle 2021

Anneler Ofenbau Spiez

MALO der Malerprofi GmbH

Kaminfeger HAUERT

RoDo Computer

WASCH-CENTER

WELLNESS FÜR IHR FAHRZEUG

winterthur

Hauptagentur Markus Mani

GARAGE SCHNEITER AG SPIEZ

REWEFA

Köchen AG | 3700 Spiez  
[www.reweza.ch](http://www.reweza.ch)

REGAS gemeinsam digital

Herzlichen Dank für Ihren Besuch bei unserem Uestuehle. Gerne begrüssen wir Sie auch in unseren Fachgeschäften

Ihre Gastgeber  
Thunstrasse 51



**Erlenbach**

**Allmendenstrasse für Durchfahrtsverkehr während zwei Tagen gesperrt**  
Auf Grund einer Erdsondenbohrung ist die Strasse in Allmenden am 01. und 02. September 2021 für den Durchfahrtsverkehr gesperrt. Das Bohrgerät steht bei der Liegenschaft Allmenden 209b und versperrt aus Platzgründen die Strasse. Die Zufahrt von Erlenbach her ist bis und mit Abzweiger Soodmatten möglich. Anwohner östlich dieses Abzweigers müssen die Zufahrt via Latterbach befahren.

Die Bauverwaltung  
ERL21231004

**Spiez**

**Grosser Gemeinderat Spiez**  
Sitzung vom 6. September 2021, 19.00 Uhr, im Saal Bärenplatz / Merligen, im ABZ Spiez, Schachenstrasse 43, 3700 Spiez

Gemäss Art. 2 der Geschäftsordnung des Grossen Gemeinderates wird die Sitzung hiermit bekannt gegeben.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Sitzung vom 21. Juni 2021
2. Sitzungskalender 2022 / Kenntnisnahme
3. Ausbau Stationsweg Nord, Einigen / Kenntnisnahme Kreditabrechnung Baukredit
4. Gemeindehaus Spiez, Dachsanierung / Kenntnisnahme Abrechnung Verpflichtungskredit
5. Schiessanlage Gesigen, Altlastrechtliche Sanierung / Kenntnisnahme Abrechnung Verpflichtungskredit
6. Schiessanlage Gesigen, Erstellen Kugelfangkästen Pistolen / Kenntnisnahme Abrechnung Verpflichtungskredit
7. Informationen aus dem Gemeinderat
8. Archivierung / Einfache Anfrage M. Schlapbach (Die Mitte)
9. Pop-up-Gastronomie in Spiez / Einfache Anfrage T. Wagner (SP)
10. Neue Einfache Anfragen
11. Dorfplatz / überparteiliche Motion S. Schneeberger (FS/GLP)
12. Neueingänge parlamentarischer Vorstösse

Namens des Grossen Gemeinderates Sekretariat GGR: A. Zürcher  
SPI21238002

**Seaside Festival**  
Verkehrsbeschränkungen und -anordnungen anlässlich des Seaside Festivals

Freitag 3. Sept. und Samstag 4. Sept. 2021 in Spiez

**1. Verkehrsbehinderungen und bei Bedarf Sperrung für den Motorfahrzeugverkehr**

ab 10.00 Uhr  
Ganzes Buchtgebiet ab Verzweigung Seestrasse / Minikreisel inklusiv Schachenstrasse beim Schwimmbad

**Ausnahmen:**  
– Zubringerdienst bis Parkhaus Bucht/ Städtli und Schlossstrasse gestattet.  
– Zubringerdienst für Anwohner und Besucher gestattet.

– Die Reisebusse (Car) werden umgeleitet, keine Zufahrt möglich.

**2. Eingeschränkte Parkmöglichkeiten**

**Park & Ride**  
Ab Autobahnausfahrt Spiez sind die Zufahrten zu den Parkplätzen signalisiert in die Simmentalstrasse Richtung Wimmis zum Areal der Vigier Beton u. Kieswerk.

**Shuttlebetrieb ist vorhanden.**

**Die öffentlichen Parkplätze der Gemeinde Spiez stehen dem Festivalbesucher nicht zur Verfügung (gesperrt).**

**Parkverbot**  
Ganzes Buchtgebiet für alle Fahrzeuge ausgenommen Schloss- und Hotelgäste.

- Kein Carparkplatz vorhanden
- Spiezbergstrasse
- General- Guisanstrasse
- Industriestrasse auf ganzer Länge.
- PP Neumatten (Kiesplatz) ab 23.8.2021 bis 8.9.2021 gesperrt.

**3. Parkplätze**

- Buchtgebiet unterhalb Minikreisel nur für berechtigte oder Anwohner und deren Besucher
- Die öffentlichen Parkplätze der Gemeinde Spiez stehen dem Festivalbesucher nicht zur Verfügung (gesperrt)

**4. Einbahnstrassen**

- ab 08.00 Uhr
- Kirchgasse (verbotene Fahrtrichtung abwärts)
- General- Guisanstrasse (verbotene Fahrtrichtung bergwärts)
- Stockhornstrasse und Asylstrasse (verbotene Fahrtrichtung Interlaken)
- Spiezbergstrasse (verbotene Fahrtrichtung abwärts)
- Seestrasse Abschnitt Minikreisel bis Kronenplatz (verbotene Fahrtrichtung bergwärts)
- In die Spiezbergstrasse bergwärts, wird der ganze Bucht Verkehr umgeleitet (Transit)
- Bereich Turnhalle Seematten Zufahrt erschwert

**5. Öffentlicher Verkehr**

- AbThun und Interlaken mit ÖV zum Bahnhof Spiez
- Fussweg: Bahnhof bis Bucht in 10 min erreichbar.
- Die Moonliner verkehren ab Bahnhof Spiez Richtung Thun um 02.37 Uhr (bis Bern) und Richtung Interlaken um 04.09 Uhr.

Wir bitten die Verkehrsteilnehmenden und die Bevölkerung, die Signalisationen und Weisungen der Polizei und der Verkehrsdienste zu beachten.

**Da nur eine beschränkte Anzahl Parkplätze zur Verfügung stehen, bitten wir die Festbesucherinnen und Festbesucher mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen und die Fahrzeuge zu Hause zu lassen.**

**Baupublikationen**

**St. Stephan**  
**Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Christeler Johann**, Dorfstrasse 62, 3773 Matten  
Projektverfasser: Christeler Johann, Dorfstrasse 62, 3773 Matten

Parzelle-Nr.: 691  
Standort: Albristmeder 77 P, 3773 Matten  
Zone: LZ  
Nutzungsart: Weidhaus  
Bauvorhaben: Abbruch und Wiederaufbau des bestehenden Heu- und Weidhauses  
Ausnahmen: keine  
Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung St. Stephan  
Auflage- und Einsprachefrist: Montag, 27. September 2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verirken (Art. 31 Baugesetz).

Bauverwaltung St. Stephan  
ST.21238001

**Zweisimmen**  
**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Jufer Fabienne und Hans-Peter Gfeller**, Lähemattestrasse 18, 3770 Zweisimmen

Projektverfasser: Germann Architektur AG, Dorfstrasse 60, 3778 Schönried  
Bauvorhaben:  
– Erstellen von Parkplatzfläche  
– Permanente Spritzbetonwand  
– Schopf für Gartengeräte

Standort / Zone: Zweisimmen – Lähemattestrasse 18 / W2A  
Parzelle: 2481

Betroffene Schutzzonen: Keine  
Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung Strassenabstand; Art. 39 GBR

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Auflage- und Einsprachefrist bis 20.9.2021

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Zweisimmen  
ZWE21231001

**Spiez**  
**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Timm Axel und Sonja**, Waldegg 1, 5722 Gränichen

Projektverfasser: Urs Pfister Heizung/ Sanitär AG, Aeschiriedstrasse 15, 3703 Aeschi b. Spiez

Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe in Splithauweise

Standort: Sonnhaldeweg 1, 3646 Einigen, Parz. Nr. 4204  
Zone: W2



**Schuhe & Fussorthopädie**  
**Alfred Kammer**  
**Hauptstr. 17, 3752 Wimmis**  
**Betriebsferien**  
SA. 28.8. bis Do. 30.9.2021

Wir freuen uns, Sie ab Fr. 1.10.2021 wieder zu bedienen. Ihr Kammer-Team.

**Brunner Handlung**  
**3765 Oberwil**  
**Ferien**

von 30. Aug. bis und mit 11. Sept. 2021

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 20. September 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI21231003

**Spiez**  
**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Heutschi René**, Angernstrasse 45, 3705 Faulensee

Projektverfasser: B.U.S. Baur GmbH, Dürrenbühlweg 43, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Sanierung und Aufstockung best. Wohnhaus, Erstellen eines Anbaus südostseitig, Ersatz des Eingangswindfangs und der Ölheizung durch eine aussenaufgestellte Luftwärmepumpe

Standort: Angernstrasse 45, 3705 Faulensee Parz. Nr. 4586

Zone: W2S

Bauart: Holzkonstruktion

Bedachung: Satteldach, Ziegel grau / Solaranlage

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 27. September 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI21238004

**Nichtamtlicher Teil**

**Seygemeinde Eschi**  
**Holzschlag**  
Die Seygemeinde Eschi schreibt ihren angezeichneten Holzschlag im Gislilühl von 370 m<sup>3</sup> zum Verkauf aus. Oferten ab Stock sind bis am 10. Sept. 2021 zu richten an Toni Dänzer Eschiegg 079 957 78 35.

Die Holzkommission  
s7.34

**RAIFFEISEN**



Marcel Güntert, Stv. Vorsitzender der Bankleitung

**Zwischen Allzeithoch und Konsolidierung**

Nach der Kursrally der letzten Woche präsentierte sich der Swiss Market Index (SMI) dieser Tage deutlich volatiler. Der Leitindex verbesserte zunächst bis Wochenmitte sein Allzeithoch um mehr als 100 Punkte auf 12'573 Zähler. Am Donnerstagvormittag fiel der SMI dann aber in Folge von Gewinnmitnahmen zeitweise bis auf 12'306 Punkte zurück. Ursache waren die wieder in den Vordergrund gerückten Corona-Sorgen der Anleger, sowie deren Befürchtung, dass die US-Notenbank Fed noch dieses Jahr mit einer Reduktion ihrer Anleihekäufe starten könnte.

Die Berichtssaison neigt sich derweil ihrem Ende zu. Neben Alcon wussten auch Swiss Life und Geberit mit ihren Geschäftszahlen zu überzeugen. So blickt der Lebensversicherer auf ein starkes Halbjahr zurück, einziger Wertmühtropfen ist der 20%ige Rückgang bei den Prämieinnahmen im Heimmarkt. Der Sanitär-Konzern steigerte indes seine Gewinnmarge trotz teurer Rohstoffpreise und wuchs kräftig. Etwas gemischter fiel die Halbjahresbilanz bei den Nicht-SMI-Unternehmen aus. So haben die Industriegruppe Huber+Suhner und der Laborausrüster Tecan ihren Gewinn gegenüber der Vorjahresperiode stark gesteigert. Einen Gewinnbruch meldete hingegen der Medizinalbedarfshersteller IVF Hartmann.

Devisen	
EUR / CHF	1.073
USD / CHF	0.917
GBP / CHF	1.250

Rohstoffe	
Gold 1 kg	52'702
Silber 1 kg	679
Oil (Brent)	65.04

Die abnehmende Dynamik der Konjunkturerholung sowie die Sorgen um die Corona-Pandemie belasteten den Euro diese Woche wieder stärker. Infolgedessen bewegte sich die europäische Einheitswährung über weite Strecken nur knapp über der Marke von 1.07 CHF – so günstig war der Euro zuletzt vergangenen November. Für die Schweizerische Nationalbank (SNB) bedeutet das, dass sie wieder verstärkt am Devisenmarkt intervenieren muss und dies höchstwahrscheinlich bereits tut – ein Hinweis darauf ist der jüngste Anstieg in den Sichtguthaben. Eine weitere Bewegung des Währungsparaes in Richtung Parität ist daher äusserst unwahrscheinlich.

Dass Gold alles andere als «Old School» ist, beweist dieser Tage der US-Datenspezialist Palantir. Das Unternehmen rechnet in Zukunft mit mehr «Schwarzen-Schwan-Ereignissen» wie der Corona-Pandemie. Um sich dagegen abzusichern, hat es gut 50 Mio. US-Dollar in Gold investiert. Auch wir schätzen das gelbe Edelmetall als Portfolio stabilisator. In unserer Vermögensverwaltung empfehlen wir daher ein leichtes Übergewicht bei Gold.

Mehr Research Publikationen finden Sie hier:



Aktienmärkte	
SMI	12'415
Dow Jones	35'120
Dax	15'808
Nikkei	27'013

Top 3 SMI 2021	
Partners Group	54.86%
ABB	39.21%
Geberit AG	37.39%

Flop 3 SMI 2021	
Credit Suisse	- 18.02%
Novartis	2.18%
Swiss Re	2.38%

Quelle 21.8.2021: raiffeisen.ch/boerse

**RAIFFEISEN**

www.raiffeisen.ch/boerse

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



Morgentau auf dem Bäderhore

Eingesandt: Gabriela Messerli, Därstetten

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.–. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.





Wohnungen – Diverse



**EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT**

Zu verkaufen: 4 1/2 Zimmer Neubauwohnung in Oey-Diemtigen

- komfortabel im Alter
- Nähe Einkaufsmöglichkeit
- bestimmen Sie den Innenausbau

CHF 538'000.-  
Infos unter 033 655 03 03 und [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

Wimmis

**Zentrum Wimmis**  
Zu vermieten ab 1.11.21

**3-Zimmer-Wohnung**

Sehr ruhig, Simmentalerchalet, 1. Stock, Innenausbau in Holz, Cheminée, Badewanne  
Fr. 1090.- + Fr. 170.- NK inkl. Garage und PW-Abstellplatz  
Tel. 031 721 51 01

Zu vermieten in **Wimmis**  
**Mattstrasse 22**  
ab 1. Dezember 2021 o.n.v.

**3 1/2-Zimmer-Wohnung**  
im OG, mit Balkon/Laube, Keller, Estrich/Reduit, MZ Fr. 1220.- inkl. NK, AAP 40.-  
033 681 27 27

Zu verkaufen in **Wimmis**

**Historisches 10 1/2-Zimmer-Haus mit grossem Garten**

Wunderschönes, renoviertes Haus sucht neue Besitzer.  
VP Fr. 1'250'000.-.  
Kontakt: 079 510 96 89  
[info@dasch-immobilien.ch](mailto:info@dasch-immobilien.ch)

Spiez und Umgebung

Per sofort oder nach Vereinbarung zu vermieten an der Krattigstrasse 2 in Spiez

**ca. 144 m<sup>2</sup> Gewerberäume aufgeteilt in 8 Büros / 2. OG**

helle Räume, Küche, WC;  
5 Gehminuten zum Bahnhof Spiez;  
ideal als Büros, Atelier, Beratungen etc.; kein Lift.  
Nettomietzins CHF 2100.00/Monat Heiz- u. NK CHF 250.00/Monat à-kto.  
2 Parkplätze können dazu gemietet werden für CHF 50.00/Monat

Interessiert?  
Wenden Sie sich an  
Rüeggsegger Treuhand AG  
Telefon: 033 655 00 55 (Bürozeiten)  
E-Mail: [marianne.steiner@rueggsegger.ch](mailto:marianne.steiner@rueggsegger.ch)

**Wohnbaugenossenschaft Spiez für Alters- und Familienwohnungen**

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung an der Simmentalstr. 90 in Spiez

**Einstellhallenplatz**

Miete mtl. Fr. 75.-  
Auskunft unter 033 654 54 88 / 079 711 56 46 / [info@wbgspez.ch](mailto:info@wbgspez.ch)

**Spiez:** Ab sofort zu vermieten

**1 1/2-Zimmer-Wohnung**

Nähe Bahnhof.  
Miete: Fr. 650.- pro Monat  
NK: Fr. 150.- pro Monat  
Auskunft: 076 341 44 42

Zu vermieten per sofort

**4-Zimmer-Wohnung in Faulensee.**

Zentral gelegen, 10 Min. zu Fuss ÖV, Schule, Einkaufsmöglichkeit  
MZ Fr. 1500.- exkl. Nebenkosten  
Auskunft 079 429 80 94

Diverse



**ZU VERKAUFEN**

**4.5 Zimmer Wohnung EG**  
Winklenstrasse 32b, 3714 Frutigen



Eckwohnung im Erdgeschoss mit EHP  
Verkaufsrichtpreis Fr. 630.000.-  
Einsicht Verkaufsdossier unter:  
[www.alpstyle-immobilien.ch](http://www.alpstyle-immobilien.ch)  
Auskunft und Terminvereinbarung  
Martina Brügger 033 671 18 10

ALPSTYLE IMMOBILIEN AG  
Dorfstrasse 22 • Frutigen • 033 671 18 10  
[info@alpstyle-immobilien.ch](mailto:info@alpstyle-immobilien.ch)

Zu vermieten in **Kandersteg**

**4.5-Zimmer Dachwohnung**  
**Wohnfläche 120m<sup>2</sup>**  
**mit grossem Balkon 18m<sup>2</sup>**

Eigene WM + WT  
Kellerabteil  
inkl. Autoabstellplatz  
Mietzins 1600.- inkl. Nebenb.  
ab 01.10.2021 oder nach Vereinb.  
Kontakt: Telefon 079 325 97 79

Einmalige Gelegenheit bei Tourismusbloom in **Frutigen:**

**VERKAUF Restaurant**  
Fr. 440 000.-

EG u. UG, möbliert, zus. Räume u. 1 Zi. m. Dusche, sehr viele Parkplätze vorhanden  
Tel. +41 78 623 30 43,  
[n.piffner@immostream.ch](mailto:n.piffner@immostream.ch)

Gesucht

**HAUS ZU KAUFEN GESUCHT**

Wir suchen ein Haus mit Minimum 3 Zimmern und viel Stauraum.  
**Tel. 031 954 29 33**

Zu kaufen gesucht

**2 1/2- oder 3 1/2-Zimmer-Wohnung**

mit Balkon oder Terrasse, ab 2. Etage mit Lift.  
**Telefon 027 473 10 02**

Wir kaufen Ihr

**Auto für Export**

auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

Kaufe

**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**

Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**

**Für Export.** Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo. Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.  
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

**UMZÜGE + TRANSPORTE**

• Entsorgung  
• Reinigung  
• Lagerung

**Bürki**  
UMZÜGE + TRANSPORTE

**079 311 00 65** Spiez  
[buerki-umzuege.ch](http://buerki-umzuege.ch) sorgsam & preiswert



3'639.-



1'325.- 1'699.-



3'599.-



120 x 200 cm  
motorisch 2'299.- 1'529.-



90 x 200 cm 599.-  
140 x 200 cm 715.-



6'429.- motorisch 4'029.-



180 x 200 cm 1'849.-



149.- 1'299.- 599.-  
Beim Neukauf entsorgen wir Ihre alten Möbel gratis!

**möbel + budget-möbel**  
**werthmüller**  
rybruggstr. 5, frutigen  
033 671 13 54

**Heizölpreis Spiez und Umgebung**

Grafikdaten = Preis für 6000 Liter  
Gültig für die Bestellung ist der jeweilige Tagespreis  
Preise gültig für Heizöl schwefelarm / Öko-Öl

1200 Liter	95.40	(94.80)
3000 Liter	90.20	(89.50)
6000 Liter	86.90	(86.30)

Preisbasis Dienstag, 24.8.2021



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

**oeltrans ag**

Machen Sie doch einfach mal nichts.

**BIGLER**  
IMMOBILIEN

Immobilien Management nach Mass  
Wir bewirtschaften Ihre Liegenschaft so, als wäre sie unsere eigene. Bestellen Sie heute Ihr Angebot.

IHRE LIEGENSCHAFT IN VERTRAUTEN HÄNDEN.  
BIGLER – IMMOBILIEN.CH

**Bares für Rares**

**Biete Haushaltsauflösungen und Ankäufe an**

Kaufe Pelze, Luxusaschen und Koffern, Seidenteppiche, Antiquitäten, Ölgemälde, hochwertige Uhren, Diamant- und Goldschmuck, z.B. Armbänder, Ketten, Ringe, Broschen, Schmuck, Uhren u.v.m. zum Tageshöchstpreis. Bruch- und Zahngold, Gold- und Silbermünzen, Modeschmuck, Tafelsilber, Zinn, Porzellan, Kristall, Bücher, Möbel.

Tel. 076 689 67 78, Frau Lora

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**

[www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)

viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE · SERVICE · TELEMATIK  
3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30

Präsentieren Sie Ihr Angebot auf den **Spezialseiten:**

**PLANEN AND BAUEN**

14. Oktober  
9. Dezember

Wir geben Ihnen gerne Auskunft: Tel. 033 657 87 87 oder [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

**SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG**



Kim Espelleta

**Die Bank mit treuen Mitarbeitenden**

Wir gratulieren unserer Mitarbeitenden Kim Espelleta herzlich zu ihrem 10-jährigen Dienstjubiläum. Kim arbeitet im Rechnungswesen und Controlling.

Für ihr Engagement und den kollegialen und hilfsbereiten Umgang danken wir Kim herzlich und freuen uns auf eine weiterhin angenehme Zusammenarbeit.

Sparr- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | [www.sflfrutigen.ch](http://www.sflfrutigen.ch)

**Paul Stalder**

**Wie d Zit vergeit**

«Weisch no», frogt dr Ramseier Brächt si Schuelkolleg dr Haldima Chlösu, wo sie vor dr Klassezämekunft uf die vergangene Joahr zrugg gluegt hei....

Grad eso ha ni zrugg gluegt, wo ni die Gschichte ufgschribe ha. Heitersch u Ärnchts chunnt drinne vor. Grad eso wie se dr Alltag gschribe het.

171 Site, zu mene Buechli bunde – Fr. 22.-

**Erhältlech i dr Buechhandlig oder diräkt bim Verfasser**

Paul Stalder  
Hondrichstrasse 116, 3702 Hondrich  
Tel 033 654 30 41  
Mail: [paul.stalder50@gmail.com](mailto:paul.stalder50@gmail.com) [www.paulstalder.ch](http://www.paulstalder.ch)





**Kirchliche Mitteilungen**

Sonntag, 29. August 2021

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk**

Donnerstag, 26. August, ausnahmsweise 19 Uhr, Probe des Jodlerklubs. Sonntag, 29. August, bei nassem Wetter Kirchengeläut um 9 Uhr und um 10 Uhr Gottesdienst Kirche oder, nur bei trockenem Wetter um 11 Uhr, Gottesdienst am Lenkerseeli mit Pfarrerin Theresa Rieder und Jodlergruppe Simmefall.

Montag, 30. August, 20.30 Uhr, eine «Bilderwanderung» rund um die Lenk mit dem Simmentaler Fotograf Ernst Zbären, Kirchengemeindehaus.

Dienstag, 31. August, 19.30 Uhr, Probe des Kirchenchors.

Mittwoch, 1. September, 19.30 Uhr, Elternabend der neuen Konfirmandenklasse.

Donnerstag, 2. September, 20.15 Uhr, Probe des Jodlerklubs.

Bereitschaftsdienst, Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56 oder 079 400 93 47. [www.kirchelenk.ch](http://www.kirchelenk.ch).

**St. Stephan**

Freitag, 27. August, 20.00 Uhr, Pfrund-scheune, Jugendtreff für Jugendliche 7.-9. Klasse.

Sonntag, 29. August, 19.00 Uhr, Kirche, Abendgottesdienst zum Bibelsonntag mit Pfrn. Stefanie Gilomen und Ada van der Vlist Walker, Orgel.

Donnerstag, 2. September, 14.00 Uhr, Andacht im Altersheim Dorfmatte AG mit Pfrn. Stefanie Gilomen.

Bereitschaftsdienst: Pfrn. Stefanie Gilomen, 079 234 29 16 oder 033 722 14 14.

**Zweismimmen**

Sonntag, 29. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst zum Bibelsonntag, Pfr. Stefan Lobsiger; Bibelsonntagskollekte (vom Synodalrat bestimmt). 9.30 Uhr: Sonntagschule im Kirchengemeindehaus.

Donnerstag, 2. September, 10.00 Uhr: Wochegebet in der Kirche. 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfr. Stefan Lobsiger. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Stefan Lobsiger, Tel. 079 227 16 61.

**Boltigen**

Freitag, 27. August, Seniorenfahrt zur Site-Alp mit Regina Meinen und Team. Sonntag, 29. August, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Christof Mudrack. Taxi: Gs 9.30, Wb 9.33, E 9.36, Schw'matt\*9.40, R'bach 9.43, Taubental\* 9.50, \*auf Voranmeldung bis am Vortag 18.00 Uhr, 079 656 62 97 (ebenso auf Wunsch für das Gebiet Beret-Ruhren). Pikettdienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

**Oberwil**

Dienstag, 24. August 2021 um 18 Uhr: KUV 9 mit Pfarrerin Alexia Zeller: Treffen mit Znacht beim Wöschhüsi. Sonntag, 29. August um 10 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Oberwil mit Prädikantin Hilde Teuscher und Sandra Tosetti an der Orgel. Predigttaxi: 079 573 48 47.

**Därstetten**

Do, 26.8., 13.30 - 16.30 Uhr: Erster KUV-Nachmittag der 5. Klässler im «Wöschhüsi».

So, 29.8., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Taufe gestaltet von Pfrn. Sarah Müller (Regionaler Kanzeltausch), der Organistin Vreni Frutiger und der Sigristin Erika Batzli. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann 079 398 88 75.

Di, 31.8.: Anmeldung der Senioren für das «Zwetschgenkuchenessen» bei F. Scheidegger, Tel. 033 783 16 47 oder bei M. Sigrist Tel. 079 532 41 42.

Do, 2.9., 13.30 Uhr: Abfahrt der Senioren vom Schulhausplatz zum «Zwetschgenkuchenessen».

Do, 2.9., 13.30 - 16.30 Uhr: Zweiter KUV-Nachmittag der 4. Klässler im «Wöschhüsi».

**Erlenbach**

Donnerstag, 12.00 Uhr: Mittagstisch in der Pfrundscheune. Freitag, 16.30 Uhr: Kindergottesdienst in der Kirche. (Kathrin Bratschi, Orgel, Käthi Maurer und Pfrn. Helma Wever).

Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche. (Pfrn. Manuela Ott, Orgel: Markus Aellig). Kanzeltausch im Niedersimmental. «Worte & Musik zum Sonntag» unter [www.kirchgemeinderlenbach.ch](http://www.kirchgemeinderlenbach.ch). Abdankungen: Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33.

**Diemtigen**

Freitag, 14.10 - 16.25 Uhr: KUV-Nachmittag der 5. Klasse im Schulhaus Wiriehorn mit Pfarrer Daniel Guggisberg und Jugendarbeiterin Mirjam Hänni. Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Kanzeltausch in der Kirche Diemtigen mit Hanni Hofer, Orgel und mit Pfrn. Helma Wever aus Erlenbach. 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Erlenbach mit Pfrn. Manuela Ott.

**Wimmis**

29. August, 9.30 Uhr, Gottesdienst zum Bibelsonntag. Kanzeltausch, Pfarrer Daniel Guggisberg; Anita Hertig, Orgel. Predigttaxi: Martin Graf, 079 371 98 14. Anmeldung bis Samstag, 28. August, 18.00 Uhr. Weitere Informationen [www.wimmis.ch/Kirchgemeinde](http://www.wimmis.ch/Kirchgemeinde).

**Gesamtkirchgemeinde**

**Spiez**

So. 29.8.21, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufen und Predigt von Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner. Thema: «Zieh deine Schuhe aus» zu Exodus 3,5. Musik: Kathrin Heinzer, Orgel. Begrüssung zum Dienstantritt von Daniel Oberli, Sozialdiakon, und Hanspeter Ruch, Sigrist und Hauswart, durch Markus Wenger, Kirchengemeindepräsident.

Mi. 1.9.21, 9.30 Uhr: Fyre mit de Chline in der Kirche Spiez.

**Einigen**

Do. 2.9.21, 17.00 Uhr: Kirchenführung bei der Kirche Einigen.

**Faulensee**

So. 29.8.21, 10.00 Uhr: Gottesdienst unter freiem Himmel (Vorplatz Kirche) mit Pfarrer Patrick Woodford. Thema: «Wenn ich den Himmel sehe, das Werk deiner Hände, dann staune ich». Musik: Margrit und Peter Amacher, Alphorn und Orgel. Bei Schlechtwetter findet die Feier in der Kirche statt.

**Aeschiried**

So. 29.8.21, 9.00 Uhr: Wandergottesdienst ins Suldtal mit Pfarrerin Delia Zumbrunn. Treffpunkt: Bushaltestelle Aeschiried Schulhaus. Mitwirkung: Marianne Maibach, Alphorn. Mitnehmen: Picknick inkl. Getränke, evtl. Sitzunterlagen. Bei Schlechtwetter

findet der Gottesdienst nicht statt. Informationen über die Durchführung sind ab Samstagmittag abrufbar unter 079 367 75 92. Weitere Informationen siehe reformiert August.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk**

Samstag, 28. August, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Donnerstag, 2. September, 18.00 Uhr: Kommunionfeier.

**Zweismimmen**

Sonntag, 29. August, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

**Spiez**

Wir feiern Gottesdienste mit Maskenpflicht, Händedesinfektion beim Eingang und Abstand (min. 1.5 Meter). Sonntag, 29. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Eucharistiefeier. Montag, 30. August, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Mittwoch, 1. September, 6.30 Uhr: Frühgebet. Da die Corona-Lage oft auch kurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage über die Durchführung von Gottesdiensten und Veranstaltungen zu informieren: [www.kathbern.ch/spiez](http://www.kathbern.ch/spiez).

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Lenk, Löwenzentrum**

Samstag, 28.8., Start Rollorama in Zweismimmen bis am Sonntag, 12.9. Sonntag, 29.8., 10.00 Uhr: Gottesdienst mit dem EGW Matten im Löwen.

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22 [www.emk-oey.ch](http://www.emk-oey.ch)**

Sonntag, 10.00 Uhr Summer-Predig uf em Schuelhuusplatz Oey: Ländlergottesdiensch mit em Schwyzerörgeli-Trio Horbode und em Pfr. Andreas Steiner - siehe Inserat in dieser Ausgabe.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk**

**Spiez, Kornmattgasse 6/8**

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet, Gemeindegottesdienst.

Mittwoch 16.00 Uhr Bibelgespräch. Weitere Infos: [www.egwspiez.ch](http://www.egwspiez.ch).

**Christliches Lebenszentrum Spiez**

Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch). Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

**BewegungPlus**

**Allmendstrasse 4, Zweismimmen**

Keine Veranstaltung. Infos: Pastor Micha Pfister: 079 575 98 68 [www.bewegungplus-zweismimmen.ch](http://www.bewegungplus-zweismimmen.ch).

**Freie Missionsgemeinde**

**Oberwil**

Sa 28.8., 14.00 Uhr: Jungschi. So 29.8., 9.50 Uhr: Taufgottesdienst, Infos zur Durchführung siehe Website. Infos: [www.fmg-oberwil.ch](http://www.fmg-oberwil.ch). Fragen: Frank Köhler, Pastor, 033 783 00 40.

**Neuapostolische Kirche**

**Zweismimmen, Hübelstrasse 1**

Sonntag, 29. August, 10.00 Uhr: Gottesdienst. In Zweismimmen keine Wochen-gottesdienste.

Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden bei 079 294 68 96. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: [bezirk-thun.nak.ch](http://bezirk-thun.nak.ch).

**Spiez, Stockhornstrasse 26**

Sonntag, 29. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mittwoch, 1. September, 20.00 Uhr: Gottesdienst.

Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden bei 079 285 32 40. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: [bezirk-thun.nak.ch](http://bezirk-thun.nak.ch).

**Jehovas Zeugen**

**Zweismimmen**

Do., 26.8., 19.30 Uhr: 5. Mose 29 bis 30 / Wie können wir mutig sein?

Sa., 28.8., 19.30 Uhr: Warum lohnt es sich, nach biblischen Massstäben zu leben? (2. Timotheus 3:16)

Zusammenkunft per Videokonferenz, Zugang unter <https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/> oder 079 324 94 82.

**BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1**

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

**Thuner Amtsanzeiger**  
57'004 Exemplare

**Anzeiger Interlaken**  
26'179 Exemplare

**Simmentaler Anzeiger**  
15'052 Exemplare

**Frutiger Anzeiger**  
10'597 Exemplare

**Anzeiger von Saanen**  
4'576 Exemplare

**113'408 Exemplare\***  
**170'000 Leser\*\***



- Titelkombinationen frei wählbar
- Attraktive Preise
- Sujetwechsel möglich

*Investieren Sie Ihren Werbefrankendort, wo Ihre Kunden zuhause sind - in den offiziellen amtlichen Anzeigern!*

**Simmentaler Anzeiger**

Verlag Ilg AG  
Herrenmattstrasse 37  
3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

\*WEMF-bezugslos 2020  
\*\*geschätzter Wert







**Todesanzeige und Danksagung**

Wenn die Sonne untergeht,  
leuchten die Sterne der  
Erinnerung.

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen haben wir im August von Elsi, im engsten Familienkreis Abschied genommen.

**Elsi Stauffenegger-Knutti**  
15. Juli 1932 – 12. August 2021

Nach langer Krankheit durfte Elsi glücklich und zufrieden einschlafen. Wir danken dem Altersheim Eigen für die wunderbare Zeit die sie noch erleben durfte. Sowie ein grosser Dank an ihr Grosskind Petra, die sie über Jahre in ihrem Zuhause gepflegt hatte.

Du bleibst in unserem Herzen:  
Daniel Stauffenegger mit Tamara  
Marianne Bertuozz mit Paul  
Melanie Stauffenegger  
Petra und Stephan Stauffenegger  
Florian Rolli  
Dominik Stauffenegger mit Nadia  
Verwandte und Bekannte

Traueradresse:  
Petra und Stephan Stauffenegger, Bahnhofstrasse 3, 3753 Oey

Auf Wunsch von Elsi, wird die Asche zu einem späteren Zeitpunkt, an ihrem geliebten Platz, an die Natur übergeben.

An Stelle von Blumen, bitte die Lungenliga Bern, Chutzenstrasse 10, 3007 Bern unterstützen. Postkonto 30-7820-7, IBAN CH04 0900 0000 3000 7820 7, mit dem Vermerk Elsi Stauffenegger.

*Wie ein Blatt vom Baume fällt,  
so geht der Mensch von dieser Welt.*

**Abschied und Dank**

Wir haben Abschied genommen von unserem

**Oskar Graber-Lanzenbacher**  
3. März 1940 – 14. August 2021

Unerwartet rasch ist er im Solina in Spiez verstorben.

Wir danken allen, die Oskar im Leben in Liebe und Freundschaft begegnet sind.

3700 Spiez, Stockhornstrasse 12

Die Trauerfamilien

Auf Wunsch des Verstorbenen fand die Urnenbeisetzung im Gemeinschaftsgrab auf dem Friedhof Einigen statt.



Uf syre letschte Fahrt isch Kurt nid als Lokführer, sondern als Passagier ygstiege u het sich vom Stärne-Express la i Himu fahre.

**Kurt Rohner-Rütsche**  
30. Januar 1934 – 19. Ouguscht 2021

I de letschte Jahr hesch du di geng chlei meh vo üs verabschiedet. Di so dörfe z begleite u d Wäut mit dyne Ouge z gseh, isch für üs sehr wärtvou gsi. Mängisch hets üs o gforderet, aber du hesch üs um nä grossi Erfahrig berycheret.



Liebe Vater, Grossvater, Urgrossvater, Kurt, Kürtchen mir danke dir vo Härze für aues, wo du für üs gmacht hesch u du für üs bisch gsi.

Pflegeheim Frutigland,  
früecher Buchenweg 8, 3700 Spiez

Mir trage di im Härz:  
Alfred und Susanne Rohner  
Raphael Rohner und Sarah Boss mit Najwa  
Andrea und Manuel Ernst mit Malin und Simon  
Urs und Franziska Rohner  
Adrian und Fabienne Rohner  
Mirjam Rohner und Reto Stucki  
Melina Rohner und Sandro Schneider  
Daniel Rohner

Traueradresse: Urs Rohner, Gygerweg 37 A, 3700 Spiez

D Urnebysetzig findet zum ne spetere Zytunkt im ängschte Familienkreis, ufem Friedhof in Spiez, statt.

Gilt als Leidzirkular.

*Herr, deine Güte ist unvorstellbar weit wie der  
Himmel, und deine Treue reicht so weit, wie die  
Wolken ziehen. Psalm 36.6*

Von Herzen dankbar über die vielen gemeinsamen Jahre nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, unserem Grosi, Urgrosi und Gotte

**Marie-Luise Klossner-Siegenthaler**  
7. Oktober 1925 bis 16. August 2021

Nach einem reich erfüllten Leben durfte sie im «jetzt Lindenmatte» in Erlenbach friedlich einschlafen.

In liebevoller Erinnerung:  
Susanne und Niklaus Knutti-Klossner  
mit Kindern und Grosskindern  
Hanspeter und Therese Klossner-Gerber  
mit Kindern und Grosskindern  
Daniel und Franziska Klossner  
mit Fabian und Sarah  
Sascha Klossner und Edith Reber  
Walter Seelhofer

Traueradresse: Hanspeter Klossner, Wyler 334, 3763 Därstetten

Die Beerdigung mit anschliessender Abschiedsfeier findet auf dem Friedhof Därstetten im engsten Familienkreis statt.

**Daniel Lochbrunner**  
Bestattungen & Thanatologie

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03



Daniel Lochbrunner Yvonne Tschanz Fabian Trüssel Sharon Schaedler

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

**herzlich**



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



033 654 40 50 [thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch) Seestrasse 34, 3700 Spiez



**Soziale Dienste**

**Sozialdienst Obersimmental**  
**Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo-Fr 09.00-11.30 / 13.30-16.30 Uhr  
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen  
 Termin nur nach Vereinbarung.  
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19  
 sozialdienst@zweisimmen.ch

**Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige**  
 Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

**Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen**  
 Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen.  
 Sprechstunden in Zweisimmen.  
 Tel. Anmeldung unter: 033 951 17 84  
 Mail: christian.weber@berner-eheberatung.ch

**Verein XSiSa – Xsundheit Simmentaler Saanenland, 3770 Zweisimmen**  
 info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98  
 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr  
 Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

**Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.**  
 Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.  
 Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

**Frauenverband Berner Oberland**  
 Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun  
**Rechtsberatung, Alimenteninkassostelle**  
 Budgetberatung 033 222 42 66

**VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt**  
 Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60  
 E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch  
 Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9-12/14-17 Uhr  
 Dienstag 9.00-12.00 Uhr  
 Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.  
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.  
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

**Alzheimervereinigung: Angehörigen-Gruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen**  
 In Thun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich geleitete Angehörigengruppentreffen statt.  
 Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz:  
 Beratungsstelle der Alzheimervereinigung E. Sieber, 033 438 10 18, www.alz.ch

**Kantonale Erziehungsberatung**  
 3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.  
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

**Regionaler Sozialdienst Spiez**  
 zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil  
 Öffnungszeiten:  
 Mo/Di/Do/Fr 8.30-11.45/14.00-17.00 Uhr  
 Mi vorm. geschlossen/14.00-18.00 Uhr  
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97  
 www.spiez.ch

**Kinder- und Jugendarbeit Spiez**  
 Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.  
 Öffnungszeiten  
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):  
 Di/Mi/Do 13.30-16.45 Uhr  
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16,  
 kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

**UPD Bern AG**  
**Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie**  
 Region Oberland  
 Seestrasse 30, 3700 Spiez  
 Telefon 033 826 02 10

**aupair.ch**  
**Sprachaufenthalte der reformierten Landeskirche**  
 Wir vermitteln Sprachaufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.  
 Auskunft: Lisa Zeller, Hofstettenstr. 71, 3600 Thun, Tel: 033 525 02 42 E-Mail: lisazeller@aupair.ch.

**LUNGENLIGA BERN**  
**Beratungsstelle Thun**  
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun  
 033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch  
 www.lungenliga-be.ch

**PRO INFIRMIS**  
**Beratungsstelle Oberland**  
 Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.  
 Pro Infirmis Bern, Beratungsstelle Oberland Niesenstrasse 1, 3600 Thun  
 Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch  
 e-mail thun@proinfirmis.ch

**Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern**  
 Zähringerstrasse 54, 3012 Bern  
 Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52  
 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

**Familienplanung Thun**  
 Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.  
 Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen.  
 SpitalSTS AG Thun; Krankenhaussstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05  
 www.spitalthun.ch;  
 E-Mail: familienplanung@stsag.ch

**Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun**  
 Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun  
 www.be.ch/biz  
**Infothek / Beraterische Kurzgespräche**  
 Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.  
 Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.  
 Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr  
 Do: 13.30 – 18.00 Uhr  
 Tel. Auskünfte: 031 635 59 10  
 Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte -> BIZ Zhun.

**Beratung Jugendlicher u. Erwachsener**  
 Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)  
 Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die: vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.  
 Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

**Die Dargebotene Hand Tel. 143**  
 Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung: Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

**Entlastungsdienst Schweiz**  
**Zu Hause gut betreut**  
 Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.  
 Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte Betreuer/Innen.  
 Tel: 033 336 55 60  
 thun-oberland@entlastungsdienst.ch  
 www.entlastungsdienst.ch

**Trauerbegleitung**  
 – Individuelle Begleitung von Einzelpersonen, Familien, Kindern, Jugendlichen  
 – Trauergruppen für Kinder und Jugendliche einmal monatlich  
 – Wanderungen für trauernde Menschen  
*Kathrin Häberli, Familien-Trauerbegleiterin*  
 079 418 28 17, www.raumfuertrauer.ch

**Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)**  
 Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/bäuerlichen Umfeld  
 Tel. 079 200 00 44 Mo-Sa 8.00-20.00 Uhr  
 info@aul-be.ch

**PRO SENECTUTE Berner Oberland**  
 Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun  
 Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch  
 e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch  
 Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte:  
 Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

**hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen**  
 Budget- und Schuldenberatung.  
 Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.  
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

**Rechts- und Budgetberatung**  
**Frauenverband Berner Oberland**  
 Untere Hauptgasse 14 3601 Thun  
 Tel. 033 222 42 66

**Procap Thun**  
 Schweiz. Invalidenverband (SIV)  
 Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg  
 Tel. 033 222 09 09  
 Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle:  
 Di 9-11 + 14-16 Uhr; Do 9-11 + 14-16 Uhr  
 Fr 9-11 Uhr

**Berner Gesundheit**  
*Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.*  
 Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch. Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt.  
 Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@begeh.ch, www.bernergesundheit.ch

**frabina** Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern, Tel. 031 381 27 01  
 Mo/Di/Do/Fr 9.00-12.00 und Di/Mi/Do 14-15 Uhr e-mail: rabina@freesruf.ch

**RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:**  
 Mo-Do 08.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr  
 Fr 08.00-12.00 / 14.00-16.30 Uhr  
 Tel. 031 636 03 20

Sektion Berner Oberland  
**Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft** für Familien und Alleinerziehende. Tel. 079 323 68 16  
 sfrey@schwanger-wir-helfen.ch  
 www.schwanger-wir-helfen.ch

**Bernische Krebsliga**  
 Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7  
 Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20  
 Email: info@bernischekrebisliga.ch  
 Internet www.bernischekrebisliga.ch  
 Öffnungszeiten: 9-12 / 13.30-16.30 Uhr;  
 Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach tel. Vereinbarung.

**Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun**  
 Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen.  
 • Somatische Krankheiten  
 • Schwierige Lebenssituationen  
 • Physische und psychische Beeinträchtigungen  
 • Familie / Eltern / Partnerschaft  
 • Sucht  
 Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos.  
 Öffnungszeiten:  
 Mi 9.00-11.30 / 14.00-16.30 Uhr  
 Do 9.00-11.30 Uhr  
 Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76,  
 E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

**Alkoholberatungsstelle: Blaues Kreuz**  
*Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme*  
 Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote.  
 Die Beratungen sind kostenlos.  
 Termine nach Vereinbarung unter:  
 033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun  
 e-mail: fs.thun@blauskreuzbern.ch  
 www.blauskreuzbern.ch

**Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland**  
 Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugewiesene Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.  
 Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

**Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland**  
 Länggasse 2, 3600 Thun

**beocare.ch – Entlastung Angehörige**  
 Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)  
 Montag bis Freitag 8.00-11.30 Uhr  
 Tel. 0844 144 144, info.beocare@srk-thun.ch  
 www.beocare.ch

**Rotkreuz-Fahrdienst**  
 Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie oder zum Kuraufenthalt. Melden Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.

**Vermittlungsstellen in der Region**  
 Niedersimmental / Spiez 079 880 31 78  
 Niedersimmental-Innerport  
 (Dientigtal bis Oberwil) 079 950 71 06  
 Simmentental 033 733 10 34  
 Saanenland 033 744 47 08

**Rotkreuz-Notruf**  
 Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität.  
 Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf.  
 Montag bis Freitag 08.00-11.30 Uhr  
 Tel. 033 225 00 86, notruf@srk-thun.ch

**Kinderbetreuung zu Hause**  
 Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit niemanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation?  
 Unsere ausgebildeten Betreuerinnen kommen zu Ihnen nach Hause und sorgen für das Wohlbefinden Ihrer Kinder.  
 Montag bis Freitag 8.00-11.30 Uhr  
 Tel. 033 225 00 87, www.srk-bern.ch  
 kinderbetreuung@srk-thun.ch

**Berner Schuldenberatung Spiez**  
 Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos.  
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 221 76 30, www.schuldeninfo.ch

**SAH Bern ETCETERA Soziale Arbeitsvermittlung**  
 Krattigstr. 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 83 21  
 etc.oberland@sah-be.ch  
 www.etcetera-be.ch  
**Brauchen Sie eine Arbeitshilfe?**  
 Wir vermitteln Ihnen kurzfristig Hilfskräfte für Haushalt, Reinigungs- und Gartenarbeiten, für Umzüge, Räumungen, Lagerarbeiten, Versand, etcetera.  
 Das ETCETERA ist ein Beschäftigungsprogramm des Schweiz. Arbeiterhilfswerk SAH Bern.

**GESTERN LAG GERDA DIE WELT ZU FÜSSEN.**

**HEUTE HELFEN WIR IHR TÄGLICH AUF DIE BEINE.**

**PFLEGE & NÄHE MIT SICHERHEIT**

**WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED. DIE SPITEX HILFT UND PFLEGT PROFESSIONELL IN DER GEWOHNTE UMGEBUNG.**

Überall für alle  
**SPITEX**  
 Kanton Bern



Stellen



Die Lanz AG Bauunternehmung führt mit rund 20 Mitarbeitern Hoch-, Tief- und Umbauten im Raum Spiez und Thun aus. Sie ist seit 1936 eine unabhängige Familienunternehmung und geniesst einen hervorragenden Ruf.

Zur Ergänzung des Kaders suchen wir per sofort einen

**Dipl. Bauführer / stv. Geschäftsführer**  
Spätere Firmenübernahme nicht ausgeschlossen.

Sie sind ausgebildeter Bauführer, Baumeister oder verfügen über eine analoge Ausbildung. Sie bringen Führungserfahrung mit. Sie sind teamfähig, schätzen das Arbeiten mit selbständigen Polieren und tragen gerne Verantwortung. Das unternehmerische Denken haben Sie im Blut.

Wir bieten Ihnen die Zusammenarbeit mit einem aussergewöhnlich qualifizierten und motivierten Team. Unsere Entscheidungswege sind kurz und effizient. Unsere Unternehmung ist lokal verankert.



Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an:  
Daniel Lanz  
Lanz AG Bauunternehmung  
Industriestrasse 22  
3700 Spiez  
oder direkt an mail@LanzAG.ch.



**Servicetechniker\*in Haushaltgeräte 100%**

**Über uns**  
Seit 1958 ist die Gebr. Vögel AG der Ansprechpartner für Haushaltgeräte im Berner Oberland. Unsere motivierten Mitarbeitenden stehen täglich für unsere Kunden im Einsatz und kümmern sich um alle Geräte in Küche und Waschraum. Ob Reparatur, Ersatz oder gleich der Wechsel auf eine ganz neue Küche, wir bieten Ihnen alles aus einer Hand! In unseren beiden grossen Ausstellungen, finden wir mit Sicherheit jeweils die für Sie optimalste Lösung. Wir sind eben auch nach dem Kauf für Sie da!

- Ihre Aufgaben**
- Service und Reparaturen bei Haushaltapparaten aller Marken in Küche und Waschraum
  - Neugeräte-Beratung und Abklärungen beim Kunden vor Ort
  - Selbstständige Arbeitseinteilung der Aufträge
  - Aktive Beteiligung an der stetigen Verbesserung unseres Kundendienstes

- Ihr Profil**
- Eine abgeschlossene Lehre als Montage Elektriker, Elektromonteur, Elektroniker, Automatiker, Mechatroniker oder ähnlich
  - Erfahrung im Service und Reparaturen bei Haushaltapparaten von Vorteil
  - Sehr gute Umgangsformen und ein gepflegtes Erscheinungsbild
  - Sehr gute mündliche und schriftliche DE-Kenntnisse
  - Anschlussbewilligung nach NIV 15 von Vorteil
  - Ausgeprägtes technisches Verständnis und handwerkliches Geschick
  - Selbstständige Arbeitsweise
  - Zuverlässigkeit und Motivation
  - Führerausweis Kat. B

**Unser Angebot**  
Wir bieten Ihnen ab sofort oder nach Vereinbarung eine abwechslungsreiche Stelle in einem dynamischen Team, gelegen in einer Branche, die sich für die schönen und genussvollen Momente im Leben einsetzt. Unser Einsatz macht Freude.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an unsere Adresse.



Gebr. Vögel AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegel.ch



Temporäre-Einsätze & Fest  
Interlaken / Thun / Bern

- Maurer/Schaler
- Bauarbeiter
- Mann für Gerüst
- Dachdecker
- Zimmermann
- Handlanger

Silvia Althaus 033 221 14 71  
info@ass-stellen.ch

Gesucht per sofort oder nach  
Vereinbarung:

**Sanitär- Heizungs-  
installateur EFZ**

Wir erwarten:  
- Flexibles und selbständiges Arbeiten  
- PW Ausweis

Wir bieten:  
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen  
- Eigenes Servicefahrzeug

Auf Sommer 2022 haben wir folgende  
Lehrstelle zu vergeben:

**Sanitärinstallateur EFZ**

Schnupperlehrlinge sind willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

A. Stoller AG  
3713 Reichenbach  
Tel. 033/676 12 27  
mail@stollerag.ch



Seit 1991 verarbeiten die Swiss Alpine Herbs in Därstetten im Simmental mit viel Liebe und Sorgfalt Bio-Alpenkräuter, -Blüten und andere Naturprodukte. Daraus stellen wir Gewürze, Tee, Bouillon oder Sirup her.

Unser Team verbindet die Nähe und die Liebe zur Natur, die Leidenschaft in das was wir tun und die Starke, regionale Verwurzelung mit dem Berner Oberland. Jeden Tag aufs Neue stecken wir aus Überzeugung viel Herzblut in die Herstellung unserer einzigartigen, tollen Produkte. Das schmeckt man.

Zur Verstärkung unseres motivierten Teams in Därstetten, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n vielseitig einsetzbare/n

**Anlageführer/in 80-100%**

Wir bieten vielseitige, abwechslungsreiche und herausfordernde Aufgaben und zeitgemässe Anstellungsbedingungen in der äusserst lebendigen Nahrungsmittelbranche. Das überschaubare Team bietet ein ideales Umfeld zur persönlichen Weiterentwicklung.

Interessiert? Sie finden weitere Informationen unter  
www.swissalpineherbs.ch/de/jobs



In Kandersteg  
**ABWART GESUCHT**  
für Rasenmähen und Schneeräumung

Gerne stehen wir Ihnen für weitere  
Auskünfte zur Verfügung:  
Martina Brügger 033 671 18 10 oder  
info@alpstyle-immobilien.ch

ALPSTYLE IMMOBILIEN AG  
Dorfstrasse 22 • Frutigen • 033 671 18 10  
info@alpstyle-immobilien.ch



**Freie Lehrstelle Bäcker-Konditor**

Ab dem Sommer 2022 haben wir  
wieder  
eine freie Lehrstelle als

- Bäcker-Konditor / in EFZ
- Bäcker-Konditor / in EBA

Ab dem nächsten Sommer haben wir  
in unserem lebhaften Betrieb wieder  
eine freie Lehrstelle zu vergeben.

Bist du ein «Frühaufsteher» und arbeitest gerne mit Lebensmitteln? Du liebst kreative Herausforderungen und bist körperlich belastbar? Dann solltest du noch in diesem Jahr bei uns eine Schnupperlehre machen und dich auf die freie Lehrstelle bewerben.

**Bäckerei-Konditorei Graber**  
Mark Graber  
Alleestrasse 7, 3703 Aeschi b. Spiez  
info@aeschi-beck.ch  
Tel. 033 654 18 33

**Pflegehelfer/in  
gesucht**

Teilzeitstelle in der Seniorenbetreuung. Sie arbeiten flexibel und haben Zeit für Ihre Kunden. Bereitschaft für Nacht- und Wochenendeinsätze von Vorteil.

Bewerbungen unter  
www.homeinstead.ch/jobs  
031 370 80 76



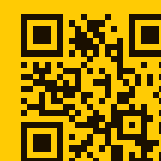
**Frische Luft, Power und Teamgeist?  
Werde Netzelektriker EFZ (w/m)!**



**Mit Neugierde –  
Lebensräume gemeinsam  
gestalten.**

Offene Lehrstellen 2022 in  
Gstaad, Zweisimmen, Spiez,  
Wilderswil, Grindelwald,  
Meiringen.

**Bewirb dich jetzt!**  
www.bkw.ch/lehre





# AGVS-Fahrzeugmarkt



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Müllenen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

Lifestyle: Renault Clio E-Tech Hybrid

## Renault Clio E-Tech oder Renault Zoe

Renault hat nahezu die ganze Modellreihe elektrifiziert. In der Kleinwagenklasse kann zwischen dem Clio und dem Zoe gewählt werden.

Bei Renault ist die Elektrifizierung weit fortgeschritten. In der Kleinwagenklasse sind zwei Modelle verfügbar: der elektrische Zoe und der klassische Clio mit mildem Hybridsystem. Da beide

etwas gleich gross sind, kann die Wahl entscheidend sein. In diesem Sommer prüfen wir den Clio E-Tech 140, der einen 42-Liter-Tank besitzt und bei einem Verbrauch von 4,3 l/100 km theoretisch über 900 Kilometer Reichweite hat. Der vollelektrische Zoe kommt – ebenfalls nach WLTP-Zyklus berechnet – gerade mal 395 km weit, dann muss er an die Ladestation. Unsere Erfahrungen zeigten, dass der



Tolles Ambiente: Im Renault Clio fühlen sich alle wohl.



Über alle Berge: Der Clio Mildhybrid fährt auch ohne Strom weiter. RHO

Clio in der Stadt weitgehend elektrisch unterwegs ist und dabei Benzin spart. Auch er rekuperiert in Gleitphasen Strom, so dass seine kleine Batterie immer wieder aufgeladen wird.

### Qual der Wahl

Es gilt also abzuwägen, welches die häufigsten Einsätze sind. Zoe wenn er regelmässig geladen werden kann; Clio wenn die Reise auch mal weiter geht und man trotzdem sauber fahren will. RHO

## Renault + Dacia Schuck Reutigen



### Egal .....

wo Sie ihren Wagen gekauft haben, wir sorgen gerne für ihn.

033 657 28 08 | www.schuck-garage.ch



## Fahrbericht: Skoda Octavia RS



Sportlichkeit ist Trumpf: Beim Octavia RS ist alles aus einem Guss. RHO

## Der Familienkombi im Renn-Trimm

Eine faszinierende Persönlichkeit ist der Octavia RS. Nicht weil er besonders stark ist, sondern weil das Gesamtpaket Sportlichkeit ideal mit Familienkomfort verbindet.

Während Firmen vielfach mit dem Skoda Octavia in der Normalversion unterwegs sind, zieht der Privatkunde häufig die Version RS vor. Das ist verständlich, denn diese bietet ausser Fahrspass viel zusätzliche Annehmlichkeiten zu einem fairen Preis. Der sportliche Octavia trägt seine DNA aussen und innen zur Schau. Etwa mit den speziellen Leichtmetallfelgen, aber auch mit Sportsitzen oder Wahltaasten anstelle eines Getriebewählhebels. Natürlich sind die grosszügigen Platzverhältnisse geblieben, genauso wie die cleveren Details, die einen Skoda aus-

machen. Neben der volligitalen Anzeigeeinheit wurden die Fahrerassistenzsysteme stark weiterentwickelt.

### Kraftvoll in jeder Lebenslage

Wer dem gleichstarken Octavia iV (Plug-in Hybrid) den Vorzug gibt, tut zwar etwa mehr für die Umwelt, aber der RS bietet fahraktiven Lenkern durch die vordere Differentialsperre und den ausgeprägten Sound mehr Sportlichkeit. So ist es eine wahre Freude, den Octavia RS über kurvenreiche Bergstrassen zu führen oder ihn zu fernen Reisezielen zu steuern. Er macht alles mit stoischer Ruhe und Überlegenheit und bleibt auch in Grenzsituationen gut beherrschbar. Wer für Anhängerbetrieb 4x4 wünscht, muss sich momentan mit der TDI-RS-Version begnügen. RHO



Digital aufgerüstet: Der Octavia RS bietet alles für eine sichere Fahrt.

### Technische Daten + Preis

<b>Modell:</b>	Skoda Octavia RS
<b>Karosserie:</b>	5 Türen, 5 Plätze, Kombi
<b>Masse mm:</b>	L: 4590; B: 1834; H: 1470
<b>Motor:</b>	4-Zyl., 1984 cm³, Benzin
<b>Leistung:</b>	180 kW/245 PS bei 5250/m.
<b>Drehmoment:</b>	370 Nm ab 1600/min
<b>Antrieb:</b>	7-Gang aut.; Front
<b>Spitze:</b>	250 km/h, 0-100 6,7 s.
<b>Verbrauch:</b>	6,5 l/100 km, CO <sub>2</sub> 149 g/km
<b>Preis ab:</b>	Fr. 47'000.–, TW 49'360.–
<b>Infos:</b>	www.skoda.ch

## Auto-Neuheit für das Simmental

## Fiat Ducato: Auf neusten Stand geliftet

Der Transporter hat eine neue Front erhalten. Überarbeitet wurden die Motoren, die nun mit einer 9-Stufen-Automatik kombinierbar sind.

Der Ducato ist eines der besten Pferde im Fiat-Portfolio. Dies zu Recht, denn den Transporter im Segment der 3,5-Töner gibt es in zahlreichen Konfigurationen, Radständen, Längen und Dachhöhen. Chassis-Kabine und Chassis-Motor sind für individuelle Aufbauten – wie Pritschenwagen, Camper oder Spezialaufbauten – natürlich auch im Angebot. Nun wurde der Ducato für die kom-

menden Jahre auf Vordermann gebracht. Wer den neuen Ducato von vorne betrachtet, sieht zuerst den neuen FIAT-Schriftzug im kraftvollen Design. Die Strasse wird nun mit Voll-LED-Scheinwerfern ausgeleuchtet.

In der dreiplätzigen Kabine empfängt ein überaus aufgeräumtes Cockpit Fahrer und Beifahrer. Die Sitze wurden neu gestaltet, sie sorgen für höheren Fahrkomfort. Aus dem mittleren Sitz kann ein Arbeitstisch ausgeklappt werden – ideal für ein Laptop oder «Znülibrot». Volligital ist ebenfalls der Rückspiegel, der

auch im fensterlosen Transporter jederzeit ein klares Bild von der Rücksicht bietet. Zudem sind alle zeitgemässen Assistenten inklusive adaptivem Tempomaten mit an Bord.

### Saubere Motoren, 9-Gang-Automat

Der bewährte 2,287 Liter grosse Turbodiesel Multijet 3 wird in den Ausführungen 120, 140, 160 und 180 angeboten. Wir prüften den Neuling in den Varianten 140 und 160 PS in Verbindung mit dem neuen Getriebeautomaten. Beide Kastenwagen waren mit 400 bis 500 Kilo Ladung beschwert, was authentische Eindrücke erlaubte. Kaum Unterschiede in den Fahrleistungen sind bis rund 60 km/h auszumachen, danach beschleunigt der 160 deutlich besser und ist daher ideal für alle, die auch mal längere Reisen unternehmen (Busversion). Die Version 140 dagegen ist sparsamer und kommt in der Agglomeration jederzeit mit. Der weit gespreizte Getriebeautomat schaltet recht fein und ist damit eine grosse Hilfe beim Go-and-Stopp wie auf der Autobahn, wo ihm zudem ein Seitenwindassistent eine stabile Fahrt sicherstellt. RHO



Für harte Arbeit: Der Fiat Ducato wurde auf Vordermann gebracht. RHO

## LAGERFAHRZEUGE ZU TOP-KONDITIONEN

13. August – 4. September 2021  
Profitieren Sie von einmaligen Angeboten in Ihrem BELWAG-Betrieb.  
belwag.mazda.ch





3. bis 5. September 2021, Jungfrau Park Interlaken  
[www.truckerfestival.ch/specialedition](http://www.truckerfestival.ch/specialedition)

### Trucker & Country Festival Special Edition

Die Highlights des Festivals: eine kleine und exklusive Truck-Meile, viel Musik von Honky Tonk, Country Rock über Rockabilly bis Blues, ein Showprogramm mit echten Cowboy- und Stunt-Shows, Western-Klamauk, Cancan-Girls, Line-Dance-Floor mit Workshops für Anfänger und Fortgeschrittene. Dazu ein attraktives Rahmenprogramm mit Ford Raptor Range mit SUV-Parcours, Hufeisen- und Stiefelwerfen, Virtual Arena mit VR-Lasertag und Western Shooting Range, Modellspielplatz mit ferngesteuerten LKWs und Traktoren, Goldwaschen, Ponyreiten sowie Kinderspielplatz und vieles mehr ... Die Besucher erwartet zudem ein vielseitiges Angebot an Speisen und Getränken inklusive Western Grill, Swiss Saloon, Tex Mex Saloon sowie der Rodeo Bar mit Bullriding - es ist garantiert für jeden Geschmack etwas dabei!

Das Ticket für den Zutritt auf das Festivalgelände inklusive Truck-Meile, sämtliche Konzerte, Shows und alle Aktivitäten kostet 35 Franken pro Tag (Kinder bis 10 Jahre kostenlos) und kann unter [Seetickets.ch](http://Seetickets.ch) oder auf der Website gekauft werden. Gemäss behördlichen Vorgaben gilt aktuell: Zutritt auf das Festivalgelände nur für geimpfte, genesene oder getestete Personen [Covid-Zertifikat].

Der Simmentaler Anzeiger **verschenkt**

## 2 x 2 Dreitagespässe

für das Trucker & Country Festival Special Edition.

Interessierte melden sich am

**Freitag, 27. August 2021, zwischen 8.00 und 12.00 Uhr per Mail an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch).**

(später eintreffende Mails werden nicht mehr berücksichtigt)

mit dem Betreff: **Trucker & Country Interlaken.**

Bitte Namen, Adresse und Telefon angeben.

Die zwei ausgelosten Gewinner werden sofort benachrichtigt. Viel Glück wünscht das Anzeigerteam!

**Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.**

### SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

Ihre Bank seit 1837

## Wir begleiten Sie ein Leben lang.

Vorausschauend, gerade bei der Eigenheim-Finanzierung.



Marco Loosli, Leiter Kredite, Co-Leiter Beratung, Vizedirektor

Eine Partnerschaft soll man langfristig ausrichten. Denn nur wer auch die zukünftigen Bedürfnisse seines Gegenübers richtig einzuschätzen weiss, kann umfassend beraten. Marco Loosli weiss das. Deshalb kennt er seine Kunden und sie kennen ihn. Auf dieser Grundlage lassen sich rasch und unbürokratisch kluge Entscheidungen fällen – besonders wenn es um die Finanzierung von Wohneigentum geht. Darum freut sich Marco Loosli heute schon darauf, Sie auch in vielen Jahren noch persönlich beraten zu dürfen. Rufen Sie an und machen Sie seine Bekanntschaft.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | 033 672 18 18 | [www.slfrutigen.ch](http://www.slfrutigen.ch)

Mit 50.- Augenlicht schenken

**Weltweit erblindet jede Minute ein Kind. Schenken Sie Augenlicht.**

Ihre Spende lässt Kinder wieder sehen.

**cbm**  
 christoffel blindenmission  
 gemeinsam mehr erreichen

[www.cbmswiss.ch](http://www.cbmswiss.ch)

### Kreuzworträtsel

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten

**ZIMMERMANN**  
 HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG  
 Oberlandstrasse 3  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 41 41

Besuchen Sie uns

[www.zimmermann-spiez.ch](http://www.zimmermann-spiez.ch)

*Jetzt aktuell*  
**Kaffeewelt**

Staat u. Fluss in den USA	Fluss zur Dordogne	Keule, Hinter-schenkel	histor. süd-arab. Landschaft	Presse-schrift-steller	österr. Feld-mar-schall †	Mono-gamie	Unter-neh-mungs-lust	Frie-dens-lehre	Zufluss des Wale-n-sees
				2		Frage-wort			äussern
Verkehr-sstockung				hellster Stern im „Skorpion“	8				
sprachl. Ehrung, Laudatio		7				ungar. männl. Vorname		1	
				aus-zeichnen					geringe Ent-fernung
voll-endet	franz. Mode-schöpfer † 1957		Schrift-bündel Guetzi-gewürz			Erz-bergwerk Papst-krone		5	
engl.: Tausch, Handel, Geschäft				Zwerg, Erdgeist		trop. Vogel, Pfeffer-fresser			
tiefes Gefühl					6				Staat in Asien (Siam)
Musik: schnell	Kurort im Allgäu					Land-schaft in der Antike			engl. Artikel
						Berg nord-westlich von Winterthur			
									4
							Einzel-vortrag		lat.: Gebiet, Gegend, Bezirk
						Erlebnis-messe in Basel (Kurzw.)	frz. Anrede: Majestät Ort im Seimtal (GL)		
						grosser kreis-förmiger Ohrring			Gehirn-strom-messung (Abk.)
						Fuss-stütze im Schuh		3	
						Zier-pflanze, Schief-blatt			
						Hoch-schule (Kurzwort)			engl.: Hund

Gewinnen Sie einen von **6 ZIMMERMANN-Haushalt-Gutscheinen** à je Fr. 20.-

### Lösungswort KW 34

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch).

Ihre Karte / Ihre E-Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 33: MARRONI**  
**Gewinner/-innen:** Isabelle Dänzer, Oey; Mario Altwegg, Spiez; Elsbeth Haussener, Spiez; Roland Eggen, Thun; Barbara Rieder, Heimberg; Andreas von Känel, Faulensee.

Redaktionsschluss: jeweils Montag, 17.00 Uhr

**KONSUMENTEN SCHUTZ**  
 engagiert. unabhängig.

**Konsum TIPP**

**Gefährliche Laserpointer**  
 Seit Anfang Juni ist in der Schweiz der Besitz von gefährlichen Laserpointern, also Laser, mit denen Punkte oder Linien projiziert werden können, verboten. Diese können schwere Augenschäden verursachen. Erlaubt sind nur Laserpointer der Kategorie 1, alle anderen Kategorien oder solche ohne Beschriftung sind nicht erlaubt. Nicht zugelassene Geräte können als Elektroschrott bei den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden, wobei die Batterien vorher entfernt und separat entsorgt werden müssen. Für Vorträge werden elektronische Laserpointerfunktionen der Präsentationsprogramme oder virtuelle Laserpointer ohne Laserstrahlung empfohlen.

**Hygiene beim Grillieren**  
 Sommer ist Grillzeit. Mit folgenden Tipps können Sie die Hygiene beim Grillieren wahren. Gekühlte und gefrorene Produkte sollten nach dem Einkaufen nicht lange herumstehen, räumen Sie diese also umgehend in den Gefrier- oder Kühlschrank. Sind die Lebensmittel einmal aufgetaut, dürfen sie nicht wieder eingefroren werden. Fleisch sollte möglichst im Kühlschrank bei unter 5°C gelagert werden und bei warmen Temperaturen sollte man es nicht ungekühlt herumstehen lassen. Rohe tierische Produkte können krankheitserregende Keime enthalten. Um eine Übertragung der Keime von rohen Lebensmitteln auf andere Produkte zu vermeiden, sollten unbedingt verschiedene Schneidebretter sowie Küchengeräte wie Besteck und Teller verwendet werden. Alles, was mit dem rohen Fleisch in Kontakt war, sollte gut mit heissem Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Zudem sollte man nie die Reste einer Marinade für rohe Speisen wie Salatsaucen verwenden. Fleisch sollte immer gut durchgebraten sein, vor allem Geflügel und Hamburger sollten innen auf keinen Fall noch roh sein. Um Keime abzutöten, sollten die Grillwaren auf mindestens 70° C erhitzt werden.



Kandersteg / *Alp Ueschinen*

### 27. Zucht- und Nutzviehmarkt

Samstag, 4. September 2021, ab 11 Uhr

Es werden eine Anzahl **Kühe und Rinder** in verschiedenen Preisklassen aufgeführt.

**Direktverkauf von Alpkäse.**

Für **Verpflegung** und **volkstümliche Unterhaltung** ist auf dem Marktplatz beim **Restaurant Lohner** bestens gesorgt.

**Auskunft** erteilen:  
**Künzi Samuel 079 699 34 87**  
**Rösti Hans 079 787 67 87**

Freundlich laden ein:  
**Alpschaft Ueschinen und Umgebung**

**fmi** Schwangerschaft – Geburt – Wochenbett



### Storchencafé Spital Interlaken

Wir beantworten Ihnen alle Fragen rund um die Schwangerschaft, die Geburt und die Zeit danach. Hebammen und Ärzte nehmen sich Zeit für Ihre Anliegen und persönlichen Bedürfnisse. Wir zeigen Ihnen unsere familienfreundliche und moderne Abteilung und informieren Sie über unsere Betreuungs-Philosophie.

Die nächste Gelegenheit, uns kennen zu lernen:

**Mittwoch, 1. September 2021**  
**19.30 Uhr, Haus T, Saal Arena**

Der Eintritt ist frei und unverbindlich. Aus aktuellen Umständen ist eine **Anmeldung erforderlich** und die Teilnehmenden müssen eine **Hygienemaske** tragen. Melden Sie sich an unter: **+41 33 826 26 09**

Die Gebärsäle können jederzeit auch individuell besichtigt werden. Kontaktieren Sie uns!

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Spital Interlaken, Weissenaustrasse 27, CH-3800 Unterseen  
 hebammen@spitalfmi.ch, +41 33 826 26 09, www.spitalfmi.ch

## September-Gutschein

Gegen Abgabe dieses GUTSCHEINES in unserer DROGERIE gewähren wir Ihnen auf Ihrem Einkauf im September 2021

# 12% Rabatt

 (gültig ab sofort)

(Rabatte sind nicht kumulierbar, nicht gültig auf Kehrichtgebühren und Sparpreis-Sortiment)

## DROGERIE EBERHART

Dr. Schüssler Zentrum, 3762 Erlenbach

**AFA** BUS REISEN TAXI TECHNIK

### Tagesreisen

**Franches-Montagnes**  
 1. September 2021  
 mit Führung in St-Ursanne, pP CHF 78

**Europa-Park Rust**  
 9. Oktober 2021  
 Fahrt und Eintritt Erw. CHF 105  
 Kind unter 11 Jahren CHF 95

### Mehrtagesreisen

**Herbstferien Rosas**  
 19. September - 3. Oktober 2021  
 1 oder 2 Wochen  
 pP/HP/DZ ab CHF 780

**Venedig**  
 22. - 25. Oktober 2021  
 pP/ZF/DZ inkl. Stadtführung Venedig, Burano und Murano CHF 785

**Winterzauber Europa-Park**  
 27.-28. November 2021  
 Hotel El Andaluz und 2-Tages-Pass  
 pP/ZF/DZ ab CHF 310

Während der gesamten Reise gelten jeweils die aktuellen Schutz- und Hygienemassnahmen des BAG sowie die Massnahmen des Reiselandes.

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm [www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

**Krompholz** Mehr Musik

## -10% auf alle Kawai Produkte\*

\*Angebot gültig vom 01.-04.09.2021. Rabatt nicht kumulierbar.

**NEU ab 01.09.2021**

Entdecke die Welt von **KAWAI**

Effingerstrasse 53

Krompholz Musik AG, 3008 Bern, 031 32852 11, info@krompholz.ch



### EINLADUNG ZUM TAG DER OFFENEN NATURHEILPRAXIS IN ERLENBACH

Samstag 28. August 2021 11:00-17:00

Gerne zeige ich dir die Praxisräumlichkeiten und gebe dir eine Einsicht in meine Arbeit als Naturheilpraktikerin.

Ich freue mich auf dich!

Naturheilpraxis Anita Brunner, Lindenmatte 300C, 3762 Erlenbach i.S.  
 +41 79 699 50 88, [www.naturheilpraxis-anita.ch](http://www.naturheilpraxis-anita.ch)

Hoffen wir wieder auf schönere Zeiten

## Taxi Samuel

**Busreisen-Kleinbusvermieten**

Samuel Stryffeler Tel. 033 773 62 67  
 Fuchshalten Fax 033 773 69 26  
 3766 Boltigen taxisamuel@bluewin.ch

**Sonntag 12. September • EUROPAPARK Rust**  
 Fahrt inkl. Eintritt Erw. Fr. 98.– Kinder Fr. 90.–

**Mittwoch 29. September • Lac Emosson**  
 Fahrt inkl. Mittag-Essen Fr. 95.–

**7.-10. Oktober • Zillertal**  
 4 Tage, Preis: Fahrt inkl. \*\*\*\*Hotel Hp. Fr. 620.–

• Zu vermieten Camper-Einstellplatz auf Anfrage  
 • Suchen Sie Teilzeit-Job mit Kat. D – bitte melden

**SA, 28. AUGUST 2021, 12 H**

## 40. Zucht- & Alpviehsteigerung SEEBERG AUF DEM VIEHSCHAUPLATZ ANGER

Traditionelle Viehsteigerung mit Festwirtschaft (Barwagen). Zur Steigerung gelangen 80 Tiere, darunter Kühe, Rinder und junge Rinder; sie sind von guter bis rarer Qualität und stammen aus allen Sektionen (mehr als die Hälfte Simmental). Viele Tiere sind Mutterkuh anerkannt und einige stammen aus Biobetrieben.

Einsicht der Abstammung: [swissherdbook.ch](http://swissherdbook.ch)  
 Besichtigung: ab 10.30 h

Auskunft: A. Eschler 033 681 30 72 und HU. Wampfler 079 701 23 90. Alle sind herzlich eingeladen.



Als Servicetechniker verrichte ich vielfältige Herausforderungen, die mich stärken und beleben.

**HERMANN SOMMER**  
**KUNDENDIENST**

**wenger fenster**

Telefon 033 359 82 82  
[www.wenger-fenster.ch](http://www.wenger-fenster.ch)

### Fusspflege & Podologie

Oesch Irene SPV  
 im Solina Spiez

Tel. 033 655 40 40 / 079 219 70 24

[www.podologie-spiez.ch](http://www.podologie-spiez.ch)

♥-LECH WILLKOMME zur

## Summer-Predig

ufem

Schuelhuusplatz Oey am

**29. Ougschte 2021, 10 Uhr**

### Ländler-Gottesdienscht

mit em

**Schwyzrörgeli-Trio Horbode**

Hindenache gits feini Züpfe u Bärghäs.

**Wichtig: D'Summer-Predig findet bi jedem Wätter statt!**

**beNEGT** Eine Arbeit der EMK Oey [www.emk-oey.ch](http://www.emk-oey.ch)

## Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 26.8.2021	Freitag 27.8.2021	Samstag 28.8.2021	Sonntag 29.8.2021	Montag 30.8.2021
<b>Lenk</b> 1068 m	8° / 22°	9° / 17°	7° / 16°	7° / 19°	7° / 20°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	9° / 22°	9° / 18°	7° / 17°	6° / 18°	7° / 20°
<b>Boltigen</b> 845 m	9° / 21°	10° / 18°	7° / 16°	7° / 18°	7° / 20°
<b>Spiez</b> 628 m	10° / 22°	11° / 18°	9° / 17°	9° / 19°	9° / 20°

**VORANZEIGE**

Restaurant Springenboden • 3755 Horboden

## ZMORGEBRUNCH

Sonntag, 5. September 2021, ab 9.00 Uhr

Anmeldung bis 30. August 2021: Tel. 033 681 12 51

### Bäuert Gastern Kandersteg

#### Ausschreibung Kleinbuslinie ins Gasterntal

Die Bäuert Gastern schreibt den Kleinbusbetrieb Gasterntal hiermit zur Neuvorgabe öffentlich aus.

**Datum der Betriebsaufnahme:** 1. Juni 2023

**Betriebszeiten:** 1. Juni bis 30. September (Sommermonate)

**Vergabedauer:** 10 Jahre

**Konzession:** Kantonale Konzession. Konzessionsnehmerin ist die Bäuert Gastern

**Personenbeförderung:** mit Kleinbussen

Interessenten/Interessentinnen melden sich bitte bis Ende September 2021 beim Präsidenten der Bäuert Gastern, Herr Hansueli Rauber, Staldenmatte 17, 3703 Aeschi (079 687 30 88). Beim Präsidenten kann auch das Datenblatt bezogen werden.

Bäuert Gastern Kandersteg

### Carrosserie + Garage Urs Krähenbühl

Gassenmatte 291  
 3763 Därstetten  
 079 912 87 14

DIE kleine Garage für Ihr PW, Wohnmobil, Wohnwagen, Kleinbus, Oldtimer, Anhänger ...

Ich repariere Rost-, Unfall-, Glasschäden, MFK, Service, Unterhalt, Fehlerdiagnose, Reifen, Zubehör ...

Flexibel, unkompliziert, günstig

## Über 35 Jahre Erfahrung zu Ihrem Vorteil!